

The Teka logo is displayed in white on a red square background. It features the brand name "Teka" in a stylized, italicized font with a horizontal line through the middle of the letters. A small white circle is positioned above the letter "e".

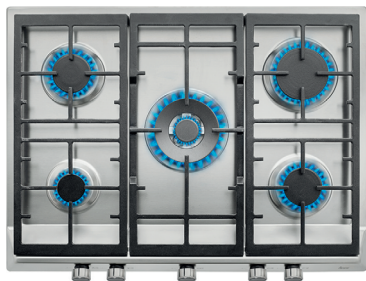
Teka



Plynový panel

EX 60.1 4G AI AL CI

EX 70.1 5G AI AL DR CI



Návod k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení nového produktu TEKA

- Děkujeme Vám, že jste nám volbou značkového výrobku TEKA projevili svoji důvěru. Jsme přesvědčeni, že Vám nový výrobek poskytne dobré služby a rychle se stane ve vaší domácnosti nepostradatelným.
- Ovládání a používání tohoto spotřebiče je velmi jednoduché. Přesto vám doporučujeme prostudovat tento návod k obsluze, který vám ukáže, jak správně a bezpečně používat váš nový výrobek a jak můžete skutečně plně využívat všechny jeho funkce, dovednosti a příjemné vlastnosti. Řiďte se doporučeními v odstavci „Bezpečnostní pokyny“, „Obsluha“ a „Údržba“ tak, aby Vám Váš nový výrobek dlouho a spolehlivě sloužil.
- Návod k obsluze si dobře uschovejte pro pozdější možnost ověření některých rad a informací.

- Pro zajištění technického vývoje a další modernizace si výrobce vyhrazuje právo v případě potřeby změnit bez předchozího upozornění a závazků vzhled, technické provedení nebo příslušenství tohoto výrobku.

Obal výrobku

- Byly splněny povinnosti vyplývající ze zákona č. 477/2001 Sb. o obalech, včetně uhrazení finančního příspěvku organizaci zajišťující využití obalového materiálu.
- Doporučujeme uschovat po dobu záruky obal výrobku včetně výplní, pro případnou možnost bezpečného přepravení do servisního střediska.



Tento elektrický spotřebič odpovídá českým i evropským normám, týkajících se bezpečnosti elektrických spotřebičů určených do domácností a ochrany před elektromagnetickou interferencí a bylo na něj vystaveno „Prohlášení o shodě“.

Likvidace

Likvidace obalového materiálu



- Všechny použité materiály jsou ekologické a lze je bez nebezpečí umístit na místo určené obcí k ukládání odpadů. Obal z nového výrobku zlikvidujte přiměřeným způsobem.
- Použité plasty mohou být recyklovány a jsou označeny:
PE = polyetylen, PS = polystyren, PP = polypropylen
- Kartónové části obalu byste měli odvézt do sběrný nebo do kontejneru se starým papírem.



Likvidace vysloužilého spotřebiče



- Až jednoho dne Váš starý elektrický spotřebič definitivně vyřadíte z provozu, zamezte jeho zneužití odštípnutím přívodního kabelu a dopravte jej do nejbližšího střediska recyklace odpadů. Nevyhazujte starý spotřebič do odpadu spolu s domovním odpadem, ale kontaktujte své místní úřady a zjistěte, zda a kde jsou ve vaší oblasti místa, kde lze spotřebič recyklovat.
- Prosim, dodržujte národní a regionální předpisy týkající se vyhazování spotřebičů a obalového materiálu do odpadu, jakož i značení materiálů (třídění odpadů, sběr odpadů, sběrná místa).

VAROVÁNÍ:

Děti mladší 8 let mějte neustále pod dohledem.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod odborným dohledem nebo jim byly podány instrukce ohledně bezpečného použití tohoto spotřebiče a uvědomují si nebezpečí s tím spojená.

Dbejte, aby si děti se spotřebičem nehrály.

Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru: neskladujte jakékoli předměty na varné desce.

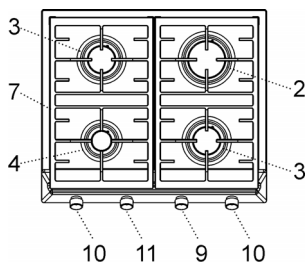


Tato varná deska byla navržena pouze pro vaření: jakékoliv jiné použití (např. topení místnosti) je nevhodné a nebezpečné.

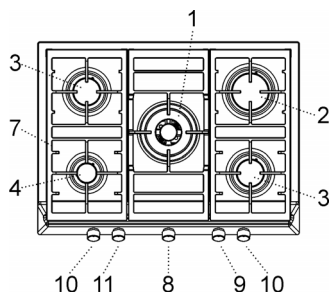
POPIS VARNÉ DESKY

TIP: PCZX

EX 60.1 4G AI AL CI



EX 70.1 5G AI AL DR CI



POPIS VARNÉ DESKY

| | |
|-------------------------|--------|
| 1 Dvojitý kruhový hořák | 4000 W |
| 2 Rychlý hořák | 2800 W |
| 3 Polorychlý hořák | 1750 W |
| 4 Doplnkový hořák | 1000 W |
| 7 Litinový rošt | |
| 8 Ovladač hořáku č. 1 | |
| 9 Ovladač hořáku č. 2 | |
| 10 Ovladač hořáku č. 3 | |
| 11 Ovladač hořáku č. 4 | |

Upozornění: tento spotřebič byl navržen pro použití v domácnosti a pro použití soukromými osobami.

1) HOŘÁKY

Na ovládacím panelu je u každého ovladače nakresleno schéma, které určuje, ke kterému hořáku daní ovladač náleží. Po otevření přívodu plynu z distribuční sítě nebo z plynové bomby zapalte hořáky dle níže uvedeného popisu:

- Automatické elektrické zapalování

Stlače a pootoče ovladačem proti směru hodinových ručiček do polohy maximum (velký plamen viz obr. 1) a stlače ovladač směrem dovnitř.

- Zapalování hořáků vybavených termopojistkou

U hořáků s termopojistkou pootoče ovladačem proti směru hodinových ručiček do polohy maximum (velký plamen viz obr. 1), dokud neucítíte mali protitlak, poté stlače ovladač a zopakujte více uvedený postup. Po zapálení podržte ovladač stisknutý po dobu asi 10 vteřin.

V případě náhodného zhasnutí plamenů zavřete ovládací knoflík hořáku a nepokoušejte se ho minimálně po dobu 1 min. zapálit.

Jak používat hořáky

K dosažení maximálního výkonu s minimálním odběrem plynu je důležité zapamatovat si následující:

- pro každý hořák použijte odpovídající nádoby (viz následující tabulka a obr. 2).
- Po dosažení bodu varu pootoče ovladačem do polohy minimum (malý plamen obr. 1).
- Používejte vždy hrnce s pokličkou.
- Používejte pouze nádoby s plochým dnem.

UPOZORNĚNÍ:

- hořáky s termopojistkou mohou být zapáleny pouze tehdy, pokud je ovladač nastaven do polohy Maximum (velký plamen obr. 1).
- V případě, že nelze použít elektrické zapalování, je možno použít zápalky.
- Během použití hořáků nenechávejte spotřebič bez dozoru a dohlédněte, aby se v jeho blízkosti nepohybovaly děti. Obzvláště se ujistěte, aby rukojeti hrců byly správně umístěny a

kontrolujte přípravu jídel, u kterých se používají oleje a tuky, jelikož jsou velmi hořlavé.

- **Nepoužívejte spreje v blízkosti zapnutého spotřebiče.**
- **Nedoporučuje se používat nádoby přečnívající za okraje povrchu varní plochy.**

| Hořáky | výkon W | průměr hrců, nádobí (cm) |
|-----------------|---------|--------------------------|
| Dvojitý kruhový | 4000 | 24 ÷ 26 |
| Rychlý | 2800 | 20 ÷ 22 |
| Polorychlý | 1750 | 16 ÷ 18 |
| Doplnkový | 1000 | 10 ÷ 14 |

Poznámka:

- **použití varného plynového spotřebiče způsobuje tvorbu tepla a vlhkosti v místnosti, ve které je instalován. Proto je nezbytné, aby bylo zajištěno dobré větrání této místnosti tak, že ponecháte otevřené otvory přirozené ventilace (obr. 3) a zapnete mechanické ventilační zařízení (odsáváč par nebo elektrický ventilátor, obr. 4 a 5).**
- **Intenzivní a dlouhodobé používání spotřebiče může vyžadovat doplňkové větrání, např. otevření oken nebo účinnější větrání zvýšením výkonu mechanického větrání, pokud je k dispozici.**
- **Nikdy neupravujte technické vlastnosti výrobku, může to být nebezpečné.**
- **Nechcete-li tento spotřebič déle používat (anebo starý spotřebič vyměníte za nový), před jeho likvidací doporučujeme uvést jej mimo provoz v souladu s platnými nařízeními týkajícími se ochrany zdraví a životního prostředí tak, že odstraníte veškeré nebezpečné díly, především pro děti, které by se s odstaveným spotřebičem mohly hrát.**
- **Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo nohama.**
- **Nepoužívejte spotřebič, pokud máte bosé nohy.**
- **Výrobce nezodpovídá za případné škody způsobené nevhodným, nesprávným anebo nerozumným použitím.**
- **Během a hned po provozu dosahují některé části varné desky velmi vysoké teploty: nedotýkejte se jich.**
- **Po použití varné desky se ujistěte, že je ukazovatel ovládacích knoflíků přesunutý do zavřené polohy a zavřete hlavní přívodní ventil plynu nebo plynové bomby.**
- **V případě nesprávného provozu plynových ventilů kontaktujte asistenční servis.**
- **Přístroj nesmí být provozován s externím časovačem nebo samostatného dálkového ovládání.**

ČIŠTĚNÍ

Upozornění:

před započetím jakéhokoliv čištění odpojte přístroj od sítě elektrického vedení a od přívodu plynu.

2) PRACOVNÍ DESKA

Pokud chcete udržet povrch varné desky lesklí, je velmi důležité umýt ho po každém použití vlažnou vodou se saponátem, otřít a osušit.

Stejným způsobem je nutno umívat smaltované rošty, smaltované poklapy "A", "B" a "C", a hořáky hlavy "T" (viz obr. 6/A - 6/B) musí být při mytí a zapalování prvky "AC" a protipožárních čidel "TC" (viz obr. 6/B) musí být čištěny. Nemyjte je v myčce na nádobí.

Vyčistěte je opatrně s malým nylonovým kartáčem, jak je znázorněno (viz obr. 6) a nechte zaschnout.

Čištění musí být prováděno pouze tehdy, pokud deska a její součásti nejsou teplé. Nesmí se používat kovové houbičky, abrazivní čistící prášky nebo spreje způsobující korozi.

Nedovolte, aby ocet, káva, mléko, slaná voda a šťáva z citronů nebo z rajčat zůstávaly dlouhou dobu v kontaktu s povrchem desky.

UPOZORNĚNÍ:

při zpětné montáži jednotlivých součástí spotřebiče dbejte na níže uvedené doporučení:

- **Ujistěte se, zda otvory hlav hořáků „T“ (obr. 6/B) nejsou ucpané cizími tělesy.**

- **Ujistěte se, že smaltované kryty „A“, „B“ a „C“ (obr. 6/A - 6/B) jsou správně umístěny na hlavách hořáků.**

Tuto podmínku lze považovat za splněnou, pokud je kryt umístěn na hlavě hořáku stabilní.

- **Přesné umístění roštu na desce je dáno jeho zaoblenými rohy, které je třeba přesně umístit směrem k bočním okrajům desky.**

- **Pokud otvírání nebo zavírání některého kohoutku je z jakékoliv příčiny obtížné, neotvírejte jej násilím, ale vyžádejte si zásah servisního technika.**

- **Pro čištění spotřebiče nepoužívejte proud páry.**

- **Pokrym spalené na elektrické plotýnce čistěte nasucho.**

- **Po použití vylijte na teplou plotýnku trochu oleje a rozeřete pomocí hadru.**

DŮLEŽITÉ PŘEDPISY PRO INSTALACI

Instalaci, veškeré úpravy, přeměny a údržbu popsané v této části mohou provádět pouze odborní pracovníci. Spotřebič musí být nainstalovaný správně, v souladu s platnými nařízeními a pokyny výrobce. Špatná instalace může způsobit škody na lidech, zvířatech a věcech, za něž nemůže být výrobce zodpovědný.

Zásady bezpečnosti a všechna nařízení vztahující se k přístroji mohou být v průběhu životnosti výrobku upravovány pouze výrobcem nebo autorizovaným dodavatelem.

3) VESTAVBA VARNÉ DESKY

Po odstranění vnějšího obalu a vnitřních obalů ze všech částí se přesvědčete, že deska je

neporušená. V případě pochybností nepoužívejte výrobek a obraťte se na kvalifikovaného odborníka. **Žádné části obalu (krabice, sáčky, polystyrén, hřebíky...) nenechávejte v dosahu dětí, jelikož pro ně mohou být zdrojem nebezpečí.**

Do pracovní desky kuchyňské linky je třeba vytvořit otvor pro vestavní spotřebič, jehož rozměry v mm jsou vyznačeny na obr. 7. Přesvědčete se, že jsou dodrženy všechny kritické vzdálenosti mezi varnou deskou, bočními stěnami, zadní a vrchní stěnou (viz obr. 7 a minimální vzdálenost je znázorněna na Obr. 8).

Spotřebič je zařazen do 3. třídy, a proto podléhá všem nařízením, která jsou stanovena normami pro tento typ spotřebičů.

4) UPEVNĚNÍ VARNÉ DESKY

Deska je vybavena speciálním těsněním, které zabráňuje jakémukoli pronikání vlhkosti do kuchyňské linky. Pro správnou aplikaci je třeba pečlivě dodržet následující pokyny:

- Oddělit pruhy od jejich podkladu tak, aby jeho průhledná ochrana zůstala přilepena na tomto.

- Obrátit varnou desku a správně umístit „E“ (obr. 9) přesně pod okraj varné desky tak, aby vnější strana těsnění perfektně přiléhala k obvodové vnější hraně desky. Nesmí přesahovat okraje desky.

- Připevnit rovnoměrně a pevně k desce, upravit a přitlačit je pomocí prstů, poté odtrhnout ochranný papírový pásek od a usadit desku do otvoru linky.

- Pečlivě odstranit přebytek okraj s nástrojem (obrázek 9 / A - 9 / B).

- Desku upevníte pomocí svorek „S“, dbejte přitom, aby zobáček svorky zapadl do otvoru „H“ na spodní straně a utáhněte šroub „F“ tak, až se svorka „S“ přichytí k pracovní desce (viz obr. 10).

- Případná stěna (levá nebo pravá), která výškově přesahuje pracovní desku, musí být od otvoru vzdálena minimálně tak, jak je uvedeno ve sloupci tabulky.

- Abychom se vyhnuli náhodným kontaktům s povrchem horké desky, která je v provozu, je třeba, abyste ji oddělili dřevěnou deskou pomocí šroubků, minimálně 70 mm od horní části (obr. 7).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

pro dokonalou instalaci, nastavení anebo proměnu varné desky na jiné typy plynu se povinně obraťte na KVALIFIKOVANÉHO INSTALATÉRA: nedodržení tohoto pokynu přináší s sebou ztrátu záruky.

Poznámka: nepřetržitě použití může v blízkosti hořáků způsobit změnu původního zabarvení, která se připisuje vysokým teplotám.

INSTALACE

DŮLEŽITÉ PŘEDPISY PRO INSTALACI

Případné boční stěny nábytku, do kterého je varná deska zabudována, nesmějí přesáhnout její výšku. Materiál, z kterého je vyrobeno zadní stěna, přilehlé prostory a okolí desky, musí být odolné vůči teplotě 90 °C.

Lepidlo, které spojuje umělou hmotu a nábytek, musí být odolné vůči teplotám min. 150 °C, aby nedošlo k odlepení obou částí od sebe.

Instalace přístroje musí odpovídat platným normám. Toto zařízení nepodléhá evakuačním předpisům o výbušných výrobcích.

Musí být ale připojeno podle více uvedených pravidel o instalaci. Zvláštní pozornost je pak třeba věnovat níže uvedeným předpisům o ventilaci a větrání.

5) VENTILACE MÍSTNOSTI

Je nezbytné, aby místnost, ve které je tento virobek instalován, byla neustále větrána, aby byla zabezpečena jeho správná funkce. Množství potřebného vzduchu je takové, aby bylo zajištěno správné spalování plynu a ventilace místnosti; jeho objem nesmí být menší než 20 m³. Přirozený přísun vzduchu musí být zajištěn přímou cestou stálými ventilačními otvory ve stěnách místnosti, které ústí do venkovního prostoru, o rozloze nejméně 100 cm² (viz obr. 3). Tyto otvory musí být upraveny tak, aby nemohlo dojít k jejich ucpaní. Je také přípustná nepřímá ventilace prostřednictvím využití přívodu vzduchu ze sousedících místností, tak jak stanoví platná norma.

6) UMÍSTĚNÍ A ODVĚTRÁNÍ SPOTŘEBIČE

Při použití varních plynových spotřebičů je stále nutno odvětrávat zplodiny hoření pomocí odsávače připojeného na komín, kouřovod nebo s přímým vývodem ven (viz obr. 4). V případě, že neexistuje možnost využití odsávače par, je možno použít i ventilátor namontovaný na okno nebo na venkovní stěnu tak, aby se zapnul zároveň se spotřebičem (viz obr. 5), ovšem pouze za předpokladu, že budou bezpodmínečně dodrženy předpisy o ventilaci uvedené v platné normě.

7) PŘIPOJENÍ PLYNU

Před zapojením spotřebiče se ujistěte, zda údaje na štítku umístěném na spodní straně výrobku souhlasí s údaji distribuční sítě plynu.

Štítek návodu a nálepka umístěná na spodní straně výrobku určuje podmínky seřízení spotřebiče: typ plynu a provozní tlak.

Pokud je plyn rozváděn distribuční sítí, musí být spotřebič připojen na rozvod přívodu plynu:

- buď pevnou ocelovou trubkou dle platné normy, jejíž připojení musí být provedeno pomocí šroubových spojů v souladu s uvedenou normou.
- Nebo měděnou trubkou dle platné normy, jejíž připojení může být provedeno pomocí přípojek s mechanickým těsněním dle platné normy.
- Nebo pružnou trubkou z nerez oceli schváleného provedení s maximální délkou 2 metry a těsněním shodným s příslušnou normou. Tato trubka musí být instalována tak, aby nepřišla do styku s pohyblivými částmi nábytku (např. zásuvky) a nesmí procházet otvory, které jsou úzké a kde by mohlo dojít ke stlačení.

Pokud je plyn přiváděn přímo z plynové bomby, spotřebič, napájený pomocí regulátoru tlaku, musí být napojen následovně:

- buď měděnou trubkou podle platné normy, jejíž spojení musí být provedeno pomocí přípojek s mechanickým těsněním dle příslušné normy.
- Nebo pružnou trubkou z nerez oceli schváleného provedení s maximální délkou 2 metry a těsněním dle příslušné normy. Tato trubka musí být instalována tak, aby nepřišla do styku s pohyblivými částmi nábytku (např. zásuvky) a nesmí procházet otvory, které jsou úzké a kde by mohlo dojít ke stlačení. Doporučujeme, aby se na pružnou trubku aplikoval speciální adaptér, snadno dostupný na trhu, prostřednictvím kterého se usnadní připojení těsnění regulátoru tlaku, který je namontován na bombě.

Po dokončené instalaci ověřte perfektní těsnost s pomocí midlového roztoku, nikdy nepoužívejte plamen!

UPOZORNĚNÍ:

- připomínáme, že kloub vstupu plynu zařízení je závitový 1/2" kuželovitý plyn. v souladu s normou EN 10226.
- Přístroj je v souladu s předpisy níže uvedených evropských směrnic: CE 2009/142 týkající se bezpečnosti plynu.

INSTALACE

8) PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: instalaci provádějte v souladu s pokyny výrobce. Nesprávná instalace může způsobit škody na osobách, zvířatech anebo věcech, za které výrobce není zodpovědný.

Elektrické připojení musí být provedeno dle platných norem a platných zákonných nařízení.

Před zapojením se ujistěte, že:

- napětí odpovídá hodnotě uvedené na štítku údajů a průřez kabelů elektrického systému je schopný unést zatížení, rovněž uvedené na štítku.
- zda elektrické napětí sítě a zásuvek odpovídá maximálnímu příkonu spotřebiče (zkontrolujte štítek, který je umístěn na spodní straně výrobku).
- Zásuvka nebo el. síť by měly být vybaveny účinným uzemněním, které odpovídá platným normám a zákonným nařízením. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost při nedodržení těchto opatření.

Pokud je spotřebič zapojen do sítě pomocí zásuvek:

- připojte na přívodní elektrickou šňůru „C“ (viz obr. 11) - pokud jí není vybavena – normalizovanou zástrčku, která odpovídá napětí vyznačenému na štítku.
- Vodiče připojte dle schématu na obr. 11 a pečlivě respektujte následující pokyny:

písmeno L (fáze) = vodič hnědé barvy;

písmeno N (neutrální) = vodič modré barvy;

symbol uzemnění  = vodič zeleno žlutí.

- Přívodní kabel musí být umístěn tak, aby v žádné jeho části nedošlo k přehřátí na 90 °C.
- Pro zapojení nepoužívejte redukce a adaptéry, protože by mohly způsobit zkrat s následným nebezpečím přehřátí.
- Po vestavění musí být zásuvka přístupná.

Pokud je připojení provedeno přímo do elektrické sítě:

- zapojte mezi zařízení a síť vícepólový spínač, dimenzovaný na příkon spotřebiče, s minimální mezerou mezi kontakty 3 mm.
- Nezapomeňte, že uzemňující vodič nesmí být spínačem přerušován.
- Elektrické připojení může být také chráněno diferenciálním spínačem vysoké citlivosti.

Velmi doporučujeme připojit patřičný zemnicí vodič zeleno-žluté barvy k účinnému uzemnění.

Dřív než provedete jakýkoliv zásah na elektrické části systému spotřebiče, povinně jej odpojte z elektrické sítě.

V případě, že si instalace bude vyžadovat změny elektrického systému domácnosti nebo v případě nekompatibility mezi zásuvkou a zástrčkou spotřebiče, obraťte se na kvalifikovaného instalátora, který se musí ujistit zejména o tom, že průřez kabelů zásuvky je vhodný pro příkon spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ:

všechny naše výrobky odpovídají evropským normám a příslušným doplňkům zákona Výrobek je proto v souladu s požadavky platných směrnic Evropského parlamentu a Rady týkajících se:

- elektromagnetické kompatibility (EMC);
- elektrické bezpečnosti (LVD);
- omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
- ekodesignu (ErP)

SEŘÍZENÍ

Dříve než začnete provádět jakékoliv seřizování, odpojte spotřebič od elektrické sítě. Po ukončení seřizování musí technik na spotřebič znovu umístit případné plomby. Seřízení prvotního vzduchu v našich hořácích není nutné.

9) VENTILY

Nastavení na „Minimum“:

- zapalte hořák a ovladač nastavte do pozice „minimum“ (malý plamen obr. 1).
- Vyměňte ovladač „M“ (obr. 12 - 12/A) pevného kohoutku jednoduchým zatlačením na jeho čep.
- Pro regulaci použijte malý šroubovák „D“, který musíte zasunout do otvoru „C“ (obr. 12 - 12/A) a otočte škrtecí šroub doprava nebo doleva, dokud plamen hořáku byla dostatečně upravena na "Minimum" pozice.

Zkontrolujte, zda plamen nezhasne, když je knoflík prudce přepnut z "Maxima" na "Minimum" pozice.

Pamatujte, že výše uvedená regulace je možná pouze u hořáků na G20 (metan), zatímco u hořáků na G30 nebo G31 (propan butan) musí být šroub blokován na spodní straně (otáčet ve směru hodinových ručiček).

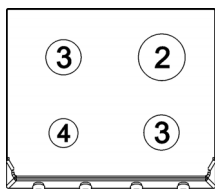


Mazání kohoutků
V případě, že je kohoutek zablokovaný,
nepoužívejte sílu a požádejte o technickou pomoc.

Záruční nebo technický list uschovejte spolu s návodem na použití během celé životnosti zařízení.
Obsahuje důležité technické údaje.

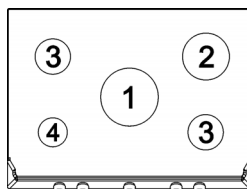
PŘEMĚNA NA JINÝ DRUH PLYNU

USPOŘÁDÁNÍ HOŘÁKŮ



EEgas hob

56,8%



EEgas hob

57,2%

TABULKA

| Hořáky | | Druh plynu | Přetlak mbar | Tepelný výkon | | Průměr trysek 1/100 mm | Tepelný výkon (W) | | EEgas burner* |
|--------|-------------------|---------------|-----------------|---------------|-----|------------------------------|-------------------|------|---------------|
| Č. | Název | | | gr/h | l/h | | Min. | Max. | |
| 1 | DVOJITÝ KORUNA | G 30 - BUTAN | 30 | 291 | | 100 | 1800 | 4000 | 58,7 % |
| | | G 31 - PROPAN | 30 | 286 | | 100 | 1800 | 4000 | |
| | | G 20 - ZEMNÍ | 20 | | 381 | 150 H3 | 1800 | 4000 | |
| 2 | RYCHLÝ | G 30 - BUTAN | 30 | 204 | | 83 | 800 | 2800 | 56,3 % |
| | | G 31 - PROPAN | 30 | 200 | | 83 | 800 | 2800 | |
| | | G 20 - ZEMNÍ | 20 | | 267 | 117 S | 800 | 2800 | |
| 3 | POLORYCHLÝ | G 30 - BUTAN | 30 | 127 | | 65 | 550 | 1750 | 57,0 % |
| | | G 31 - PROPAN | 30 | 125 | | 65 | 550 | 1750 | |
| | | G 20 - ZEMNÍ | 20 | | 167 | 98 Z | 550 | 1750 | |
| 4 | DOPLŇKOVI | G 30 - BUTAN | 30 | 73 | | 50 | 450 | 1000 | N.A. |
| | | G 31 - PROPAN | 30 | 71 | | 50 | 450 | 1000 | |
| | | G 20 - ZEMNÍ | 20 | | 95 | 72 X | 450 | 1000 | |

*V souladu s nařízením č 66/2014 opatření EU v rámci provádění směrnice 2009/125/EC, výkon (EEgas burner) byla vypočtena v souladu s EN 30-2-1 posledním přezkumu s G20.

ÚDRŽBA

TYPY A ROZDĚLENÍ KABELŮ

| TYP VARNÉ DESKY | TYP KABELU | JEDNOFÁZOVÉ NAPÁJENÍ |
|-----------------|------------|--------------------------|
| Plynová | H05 RR - F | 3 x 0.75 mm ² |

POZOR!!!

V případě výměny napájecího kabelu musí technik ponechat zemnicí vodič (B) delší než fázové vodiče (viz obr. 14) a mimo to musí dodržovat upozornění uvedená v bodě 8.

V případě poruchy nebo přerušení kabelu, vzdalte se od kabelu a nedotýkejte se ho. Kromě toho musí být přístroj odpojen a není zapnuta. Obráťte se na nejbližší autorizované servisní středisko pro vyřešení problému.



**VAROVÁNÍ: ÚDRŽBU MUSÍ PROVÁDĚT
POUZE AUTORIZOVANÁ OSOBA.**

TECHNICKÉ ÚDAJE PRO NASTAVENÍ PLYNU U SPOTREBIČE

4 HOŘÁKY (60)

KAT.: I12H3B/P

G 30 - BUTAN = 30 mbar
G 31 - PROPAN = 30 mbar
G 20 - ZEMNÍ = 20 mbar

Σ Qn Gaz ZEMNÍ = 7.3 kW
 Σ Qn GPL = 531 gr/h (G30)
 Σ Qn GPL = 521 gr/h (G31)

Příkon = 220 - 240 V ~
Frekvence = 50/60 Hz

5 HOŘÁKY (70) (WOK CENTRÁLNÍ)

KAT.: I12H3B/P

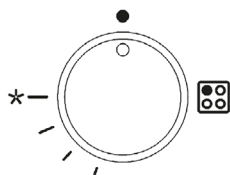
G 30 - BUTAN = 30 mbar
G 31 - PROPAN = 30 mbar
G 20 - ZEMNÍ = 20 mbar

Σ Qn Gaz ZEMNÍ = 11.3 kW
 Σ Qn GPL = 822 gr/h (G30)
 Σ Qn GPL = 807 gr/h (G31)

Příkon = 220 - 240 V ~
Frekvence = 50/60 Hz

POUŽITÍ

obr. 1

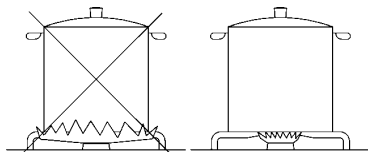


Pozice maximální dodávky plynu
Poloha maximum plynu

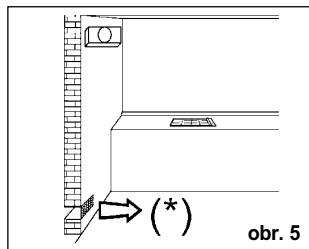
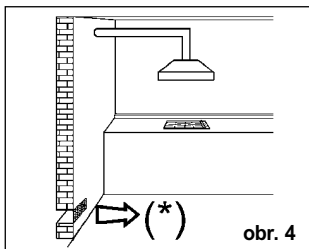
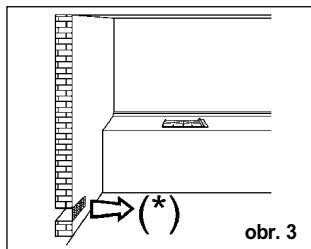
● Pozice zavřeno
Poloha vypnuté



/ Pozice minimální dodávky plynu
Poloha minimum plynu

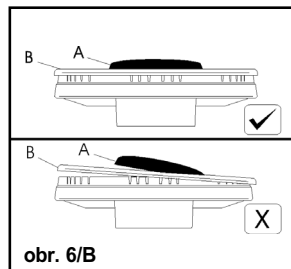
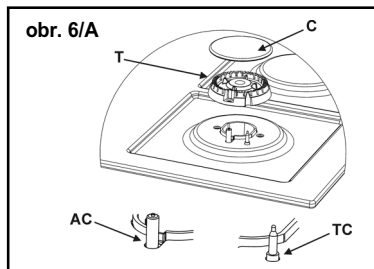
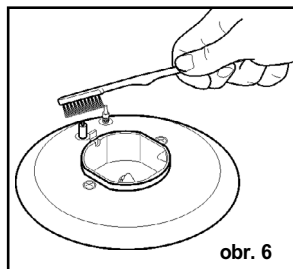


obr. 2



(*) **PŘÍVOD VZDUCHU: VIZ. KAPITOLA TIKAJÍCÍ SE INSTALACE (BOD 5 A 6)**

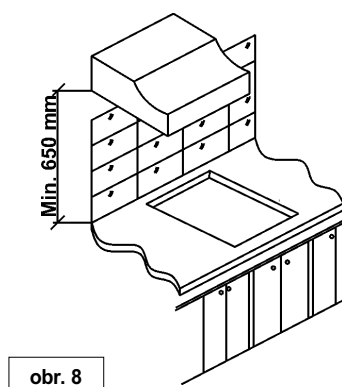
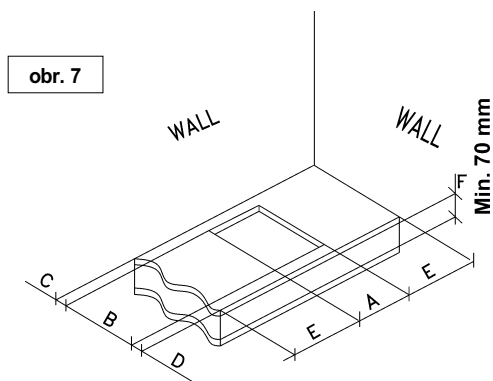
ČIŠTĚNÍ



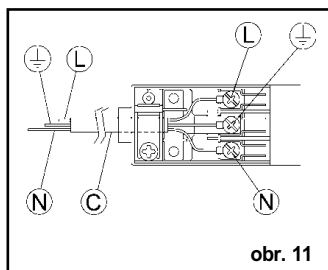
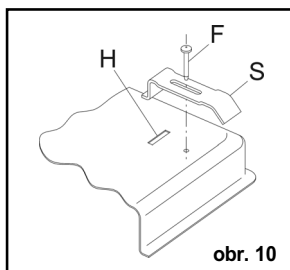
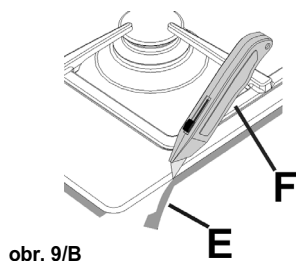
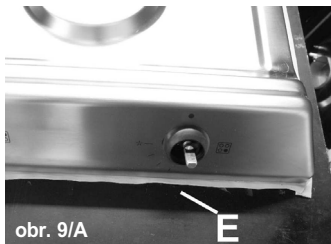
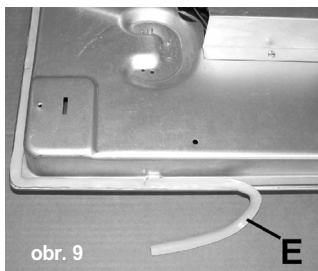
INSTALACE

| | A | B | C | D | E | F |
|----------------|-----|-----|------|------|------------|------------|
| 4F (60) | 553 | 473 | 63.5 | 63.5 | 173.5 min. | Min. 70 mm |
| 5F (70) | 553 | 473 | 63.5 | 63.5 | 173.5 min. | Min. 70 mm |

ROZMĚRY, KTERÉ MUSÍ BIT DODRŽENY (v mm)

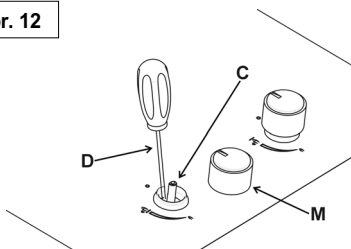


INSTALACE

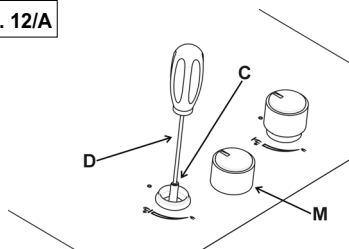


SEŘÍZENÍ

obr. 12

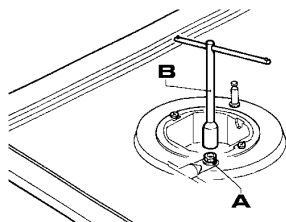


obr. 12/A

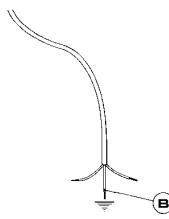


ZMĚNA TRYSKY




obr. 13



obr. 14



TECHNICKÁ DATA UVÁDĚNÁ NA ŠTÍTKU

| | | |
|--|--|---|
| <p>This appliance must be installed in compliance with the current provisions in force and only used in rooms equipped with adequate ventilation. Consult the instruction manual before proceeding with installation or use of the appliance.</p> <p>For another type of gas, operate as described in the directions for the installation and use.</p> <p>This household appliance is adjusted to work at:</p> | <p>Този уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с подаваното налягане на газа и в стаи оборудвани с необходимата вентилация.</p> <p>Проверете параметрите на подавания газ, за да свържете правилно уреда.</p> <p>Прочетете инструкцията за употреба преди да инсталирате или използвате уреда.</p> <p>Този уред е настроен да работи със:</p> | <p>Acest aparat poate fi instalat si functiona doar in locuri permanente ventilate , asa cum prevad normele in vigoare.</p> <p>Pentru a conecta aparatul la rețeaua de gaz, trebuie sa folositi tuburi metalice rigide sau tuburi metalice flexibile, in conformitate cu dispozitiile normativului in vigoare.</p> <p>Acest aparat este reglat sa functioneze pentru:</p> |
| <p>Spotřebič musí být instalován pouze autorizovaným pracovníkem. Tento spotřebič musí být instalován v souladu s platnými předpisy a jeho použití se připouští pouze v dobře větraném prostoru. Před instalováním a používáním spotřebiče se seznámte s návodem.</p> <p>Tento spotřebič je nastaven na propan-butan a vstupní přetlak:</p> | <p>Spotřebič musí byť inštalovaný iba autorizovaným pracovníkom. Tento spotřebič musí byť inštalovaný v súlade s platnými predpismi a môže byť použitý iba v dobre vetranom priestore. Pred inštaláciou a používaním spotřebiča si pozorne prečítajte návod.</p> <p>Tento spotřebič je nastavený na zemný plyn h a vstupný pretlak:</p> | <p>Bu cihaz yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak ve sadece iyi havalandırılmış yerlerde tahsis edilmelidir. Bu cihazı kurmadan veya kullanmadan önce talimatları okuyunuz.</p> <p>Farklı tipte gazlar için, kullanma kılavuzunda belirtilen acıklamalara bakınız.</p> <p>Bu cihaz apaöyda tipi belirtilen gaz ile calpıması için ayarlanmıytır:</p> |
|  |  |  |
| G20 "p" 20 mbar 2H | | COD. 0030696 - 04/12 |

SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY

Tento spotřebič byl před expedicí ze závodu testován a kontrolován odborným a zkušeným personálem tak, aby byla zaručena co nejlepší funkčnost výrobku.

Originální náhradní díly jsou k dostání pouze v našich servisních centrech a v autorizovaných prodejnách. Každá oprava nebo seřízení, musí být provedena s maximální pečlivostí a pozorností kvalifikovanou osobou.

Z tohoto důvodu doporučujeme, abyste kontaktovali naše informační linky, kde nahlásíte příslušné údaje (značku výrobku, model, sériové číslo a druh poškození spotřebiče, který vlastníte.) Příslušné údaje jsou uvedeny na informačním štítku, který se nachází na zadní straně výrobku a na štítku umístěném na obalové krabici.

Tyto informace umožní pracovníkovi servisu obstarat si odpovídající náhradní díly a následně tak zajistit rychlý a cílený servisní zásah. Doporučujeme vám, abyste si tato data zapsali do následujících kolonek, abyste je měli vždy po ruce.

ZNAČKA:

MODEL:

SÉRIE:

Vyplní oprávněná osoba při zapojení spotřebiče

| | |
|--|-------------------------------|
| Jméno technika (hůlkově): | Datum zapojení a přezkoušení: |
| Kontaktní údaje technika: Adresa: Telefon: | Razítko a podpis technika: |

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Výrobek byl před odesláním z výrobního závodu přezkoušen a výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že jej bude spotřebitel užívat v souladu s návodem k obsluze.
- Záruční list je průkazem práva uživatele ve smyslu § 2161 dle zákona 89/2012 Sb. na bezplatné odstranění závad, které vznikly v průběhu záruční lhůty chybou výroby nebo vadou materiálu.
- Za podmínek dodržení způsobu používání výrobku v souladu s návodem k obsluze nebo jiným ustanovením výrobce se na uvedený výrobek poskytuje uživateli **záruční doba 24 měsíců** od data prodeje vyznačeného prodejcem na záručním listě.
- Záruční opravu provede pověřená opravna servisní sítě na základě předložení správně a úplně vyplněného záručního listu spolu s dokladem o zakoupení. Adresu pověřené opravny sdělí prodejce.
- Doba záruky se prodlužuje o dobu od uplatnění práva na záruční opravu u autorizovaného servisu do dne ukončení opravy výrobku. Tyto skutečnosti je kupující povinen doložit čitelnou kopií opravního listu. Nebylo-li při opravě zjištěna závada spadající do záruky, uhradí náklady spojené s výkonem servisního technika uživatel výrobku.

Záruka se vztahuje pouze na smluvený účel užívání, jímž je určení výrobku výhradně pro užití v domácnosti a podle přiloženého návodu k obsluze. Vadou se tedy pro účely uplatnění záruky rozumí prokazatelná vada materiálu, případně chybné provedení dílu či sestavy (nikoliv však obvyklé vlastnosti výrobku určeného pro domácí použití, jež však případně neodpovídají subjektivním představám kupujícího).

Záruka se nevztahuje na vady způsobené vnějšími podmínkami, jako jsou například poruchy v elektrické síti nebo bytové instalaci, nesprávným tlakem plynu nebo nečistotou v přírodní síti plynu, nevhodnými provozními podmínkami (vlhké, prašné, chemicky či jinak nevhodné prostředí), na poškození způsobené dopravou a manipulací, neodvratnou událostí (živelnou pohromou), neoprávněným servisním zásahem, nebo je-li výrobek instalován či obsluhován v rozporu s obsahem návodu k obsluze. Záruka se dále nevztahuje na spotřební materiál, jako jsou žárovky, filtry, snímatelné části ze skla nebo plastických hmot, nevhodné skladování, nadměrné opotřebení, na poškození způsobené vložením nevhodného předmětu do spotřebiče apod.

Proávající je povinen výrobek vybalit, prokázat povrchovou i vzhledovou kvalitu a kompletnost výrobku a zároveň informativně seznámit zákazníka s obsluhou a použitím. Poté je povinen vyplnit na přední straně záručního listu veškeré údaje v tučném rámečku a správnost údajů potvrdit razítkem prodejny a podpisem. Všechny údaje musí být vyplněny ihned při prodeji a nesmazatelným způsobem. Neúplně vyplněný nebo přepisovaný záruční list je neplatný.

Upozornění pro uživatele:

- uživatel výrobku je povinen na vlastní náklady zabezpečit vyhovující elektrickou, plynovou a vodovodní instalaci dle platných norem a předpisů. Nesprávné připojení k elektrické, plynové nebo vodovodní instalaci nespadá do záruční opravy.
- při reklamaci v záruční době výrobek vyčistěte a zabalte do originálního obalu s příslušnými vnitřními vložkami. Z hygienických důvodů se znečištěné výrobky do opravy nepřijímají.
- záruka se vztahuje pouze na výrobky uvedené na český trh společností TeKa-CZ, s r.o. Důsledky ze ztráty záručního listu jdou na vrub kupujícího.
- ve Vašem zájmu je práce opravy kontrolována. Prosíme Vás proto, abyste při kontrolách vyšli našim pracovníkům vstříc poskytnutím nutných informací, zejména předložením tohoto záručního listu a kopií opravných listů aby nemohly vzniknout pochybnosti o oprávněnosti záruční opravy.

DOVOZCE:

TEKA-CZ, spol.s r.o.

V Holešovičkách 593, 182 00 Praha 8

Tel.: 284 691 940

Servisní linka pro poskytování informací o servisní síti

www.tekaservis.cz, servis@teka-cz.cz

